

Il presepe natalizio: Weihnachtszeit ist auch Krippenzeit!



È un usanza della festività di Natale di fare il presepe. Il presepe o presepio è la ricostruzione in miniatura del luogo in cui è nato Gesù a Betlemme: le figure che non devono mancare sono Gesù nel suo semplice giaciglio di paglia, sua madre, la Madonna e suo padre, il falegname Giuseppe. Nella maggior parte dei presepi ci sono anche degli animali come il bue e l'asinello. E poi ci sono anche i tre Re Magi: Gaspere, Melchior e Baldassare che portano i doni (l'oro/ l'incenso e la mirra). Inoltre troviamo i pastori con il loro bestiame e gli angeli. A Napoli la tradizione dell'arte dei presepi è ancora molto più sentita. C'è un'intera strada nel centro storico, Via San Gregorio Armeno, dedicata all'arte dei presepi.

In der Weihnachtszeit ist es sowohl in Deutschland als auch in Italien Tradition in den Häusern die Krippen aufzubauen. Die Krippe zeigt in Miniatur die Geburtsszene des Christuskind in Bethlehem. Natürlich sind die Hauptprotagonisten: das Jesuskind, die Mutter Gottes, Maria und sein Vater, Joseph, der Zimmermann. Auch die Tiere wie Ochs und Esel, die Hirten mit ihrem Vieh dürfen nicht fehlen. Schließlich kommen nach Weihnachten auch die Heiligen Drei Könige (Kaspar, Melchior und Balthasar) mit ihren kostbaren Geschenken: Gold, Weihrauch und Myrrhe dazu. In Neapel gibt es eine große Tradition an Krippen (-läden). Dort ist eine ganze Straße dieser Kunst gewidmet: Via San Gregorio Armeno.

parole importanti - wichtige Wörter

il presepe: die Krippe

il giaciglio di paglia: Strohlager

Gesù Bambino: das Jesuskind

Giuseppe il falegname: Zimmermann Joseph

Madonna Maria: Muttergottes

il bue e l'asinello: Ochs und Esel

i Tre Re Magi: die Heiligen Drei Könige

i pastori e il loro bestiame: Hirten mit ihrem Vieh